

## 13 en Vue présente : *Voiles*

Du samedi 27 septembre au dimanche 5 octobre, les artistes de **13 en Vue** prennent l'air et se mettent à l'eau à la **Piscine de la Butte aux Cailles** ! Ils s'approprient l'espace, voilant, dévoilant l'architecture, hissant des voiles et naviguant sur des esquifs improbables. Œuvres collectives et individuelles prendront ainsi possession de différents espaces : façade extérieure, halls d'entrée, bassins extérieurs...



Le visiteur pourra (le samedi 27 et le dimanche 28 septembre, de 14 heures à 20 heures) compléter sa balade en visitant les artistes dans leurs ateliers.

Point d'orgue du samedi 4 au dimanche 5 octobre, puisque l'exposition de la piscine participera à La Nuit Blanche.

**Vernissage réservé à la presse et aux artistes vendredi 26 septembre à 18 h 30.**

**Contact presse :** 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

**Site :** [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60

# Le projet *Voiles* en détail

## Sur la façade et la place Paul Verlaine

Filet tendu entre les arbres et la façade de la piscine, ou sur la façade, sur lequel seront accrochés des voiles peints et les calicots annonçant l'exposition.

## Aux entrées de la piscine

### « La mariée dévoilée »

Une vingtaine d'œuvres peintes sur voiles flottants, suspendus aux lattes des faux plafonds en dégradés de couleurs, accueillent les visiteurs.

En souvenir de Marcel Duchamp dont une rue du XIII<sup>e</sup> porte le nom et sur une proposition d'Eugénie Dubreuil, ce projet a évolué au fil des rencontres et des discussions entre les artistes. Le concept s'est ouvert pour aboutir à un accrochage des toiles en fonction des couleurs laissant à chacun sa totale liberté d'expression sur un thème si intime.

Par Bertille de Baudinière, Eugénie Dubreuil, Madeleine Ka, Magda Moraczewska, Marie-Catherine Spinassou, Noriko Tawara, Mariette Teisse-Renc et Sylvie Vervaet.

Suspendue dans les airs, « **Une Mouette** », sculpture métallique d'Orson Buch.

## Couloir d'accès rue du Moulin-des-Prés

### « Empreintes et fluidité »

Des portraits d'artistes de l'association, une quinzaine, seront suspendus et occuperont toute la partie centrale du plafond : ce sont les « **Voiles Icônes** » de Martine Expilly, sur les murs les travaux de plusieurs plasticiens occuperont l'espace.

Peintures, sculptures de Nicole Fellous, de Gérard Kock, de Frantz Lecarpentier, de Magda Moraczewska et de Judith Wolfe.

En présentant des œuvres mettant en perspective la fluidité ou la transparence du voile. Celui-ci peut devenir aussi, réceptacle subtil d'une trace ou d'un geste témoignant de la fugacité de la vie, de son passage, mais également de l'énergie présente dans l'art.

## Piscine découverte

Dans l'espace jouxtant le petit bain : « **Voiler, dévoiler et inversement** ».



Installation/performance le 27 Septembre : danse à 20 heures

Pendant La Nuit Blanche, le 4 Octobre : danse à 20 heures et à 22 heures.

Dans la marre d'eau tiède dans laquelle nous pataugeons, la piscine de la Butte aux Cailles nous offre de partager l'eau froide et brûlante des rêves et les passions qui nous habitent.

Peinture et conception de Michèle Katz, chorégraphie : Virginie Rapin, danseurs :

Virginie Rapin, Stéphanie Rapin et Yves Le Coz, bande-son : Yves le Coz, couturier :

Jean-Paul Mattera.

**Contact presse** : 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

**Site** : [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60

« La chorégraphie joue avec les empreintes de corps des danseurs et les lumières qu'ils portent sur et en eux. L'abri serait le lieu de dépôt des empreintes des corps sous forme de peintures.

» La Nuit Blanche voile et dévoile les passants, les danseurs et leurs ombres. Nous jouons nos différentes peaux hors du droit-fil des convenances. Frontières inattendues du moi, jeux aux identités cachées et multiples, depuis le vêtement, couche après couches, jusqu'à la trace corporelle ou psychique d'un moi que transmuent de nouvelles empreintes.

» J'ai voulu, en Janvier 2008 parler aux morts, et qu'ils me parlent. Cette fois je m'adresse à trois danseurs dont j'ai fait les empreintes : les vivants métonymiques vont exalter l'amour, l'érotisme et la naissance de leurs corps.

» Une expérience, avant tout. Peintre, danseurs et couturier se trouvent complices pour que le corps - notre noyau et notre centre -, voile et dévoile les émotions et divagations, fuite du temps et rencontres lumineuses dans un mariage de la peinture, de la danse et de la couture. »

Michèle Katz.

**Sur l'eau des bassins** flotteront ou seront immergées des sculptures : barques improbables, vaisseaux fantômes, radeaux...

« **Les pieds dans l'eau** », sculptures de Cécile Page

« **La roue du rêve de l'eau** » de Jean François Vignaud.



« Les toiles évoquent le rêve de l'eau... retourner à la mer. »

Contact presse : 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

Site : [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60

Trois « **Coquilles** » en métal, papier et résine... par Florence Artur.

« **Le chant des Eoliennes** » de Marie-Geneviève Havel, de Sylvie Guyon-Le Bouffy et de Diane de Cicco.

**Une sculpture sur radeau** par Eliane Larus

« **H2O ou L'eau de l'or, hors de l'eau** »

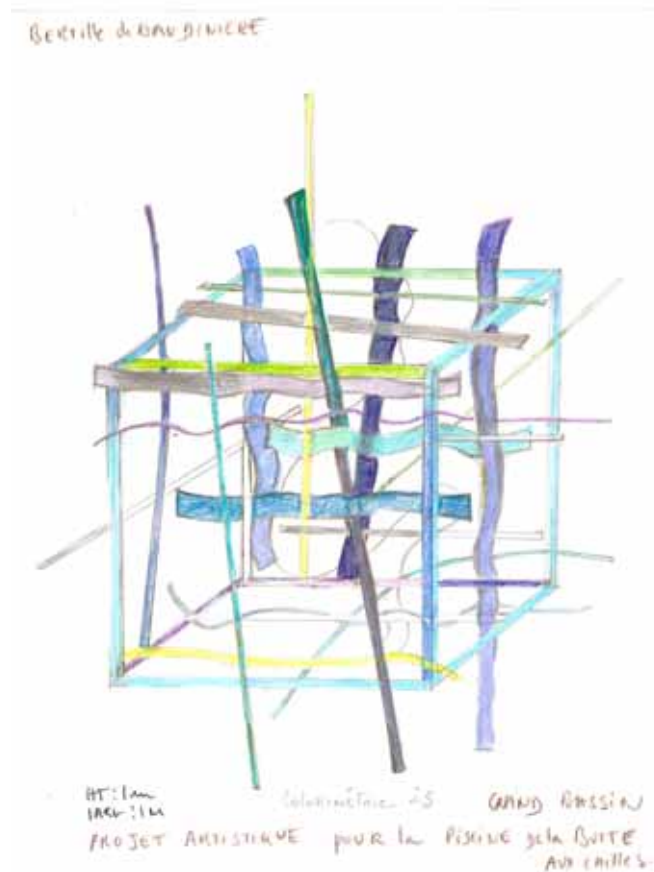
« Radeau dipolaire, ponts hydrogénés lui confèrent une grande tension superficielle et une grande cohésion. La molécule H2O prend l'R et l'O et met les voiles à la piscine de la Butte aux... mouettes... Soleil couchant sur un horizon hydraulique. »

Peintres et sculpteurs : Nathalie Hurtier, Dominique Monnier-Saget et Olivier Valezy.

« **Les voleurs d'espace** » par Tatsao.

**Les sculptures en bouteilles** de Cilvy Bouché.

« **Colorimétrie n°5** ». Sculpture de Bertille de Baudinière (1m x 1m)



**Contact presse** : 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

**Site** : [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60

### « Le Hollandais volant »

Qui n'a pas rêvé de voir apparaître du plus profond de l'océan, voiles mouvantes, le Hollandais volant ? Une épave née des légendes, surgie de l'infini du temps et qui nous attire telles les sirènes.

Sculpture immergée, sur une idée d'Anne Vorms et l'aide de Jean-Louis Mathieu, Gilles Meyer et Anne Rouillon.

**Autour des bassins**, la fresque existante sera recouverte d'un tissu blanc sur lequel tous les artistes dessineront **une ligne d'eau**.

Au dessus de ce mur sur la partie vitrée, en surplomb, flotteront **une cinquantaine de voiles triangulaires** œuvres personnelles et originales des artistes de l'association.

▲ Artistes participants : A. Cazalis, C. Combet, E. Cordonnier, E. Dubreuil, D. Gais, Guyon-Le Bouffy, M.-G. Havel, M. Ka, M. Koechlin, V. Marit, N. Mathieu, D. Monnier-Saget, M. Moraczewska, E. Mori, M. Nicotra, E. Prache, V. Roche, A. Rouillon, E. Soulier, M.-C. Spinassou, M. Teisse-Renc, K.F. Toma, C. Vabre, S. Vervaet

### Au sol

#### « Enroulé, déroulé »



Atelier Armitié : Eliane Prache, Claudine Vabre, Colette Combet.

A coup de truelle et de tiges filetées ont essayé d'ancrer solidement des voiles aux couleurs évoquant de lointains rivages. Aux bois flottés, les voiles s'enroulent au hasard du souffle du vent.

#### « D'air et d'eau, reflets »

Lydia Goret : sculpteur

Photos : Arnaud Egger, Simo Neri, Marie-Catherine Spinassou, Lydia Goret.

### Les sculptures de Michèle Zede



Contact presse : 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

Site : [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60

## **Renseignements pratiques**

Piscine de La Butte aux Cailles : 5 place Paul-Verlaine, 75005 Paris. Métro : Place d'Italie

Horaires : tous les jours de 14 heures à 19 heures et jusqu'à 1 heure du matin pendant la nuit blanche.

**13 en Vue** est une association regroupant une centaine d'artistes (peintres, sculpteurs, plasticiens, photographes) du 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Elle organise depuis 2002, une fois par an, des Portes Ouvertes et réalise des événements ponctuels.

**Contact presse** : 06 70 16 41 83 ou, par mail, [contact@13envue.fr](mailto:contact@13envue.fr)

**Site** : [www.13envue.fr](http://www.13envue.fr)

13 en Vue - Association loi 1901

170 rue Nationale, 75013 Paris. Tél. : 06 81 95 95 60